




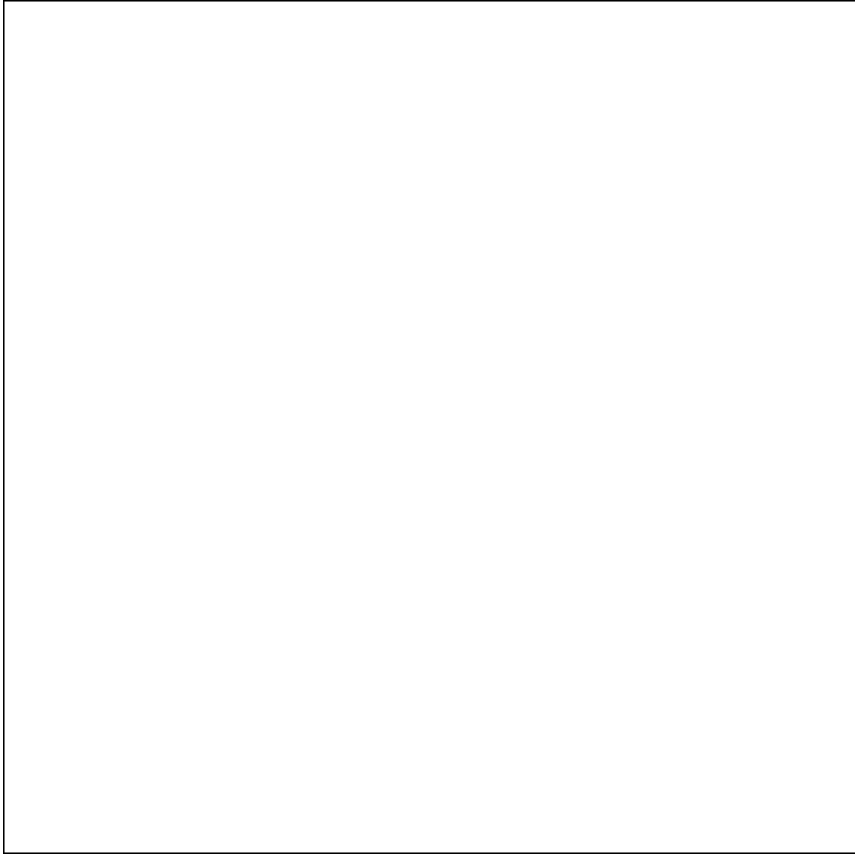


# Нозібеле і три ВОЛОСИНИ

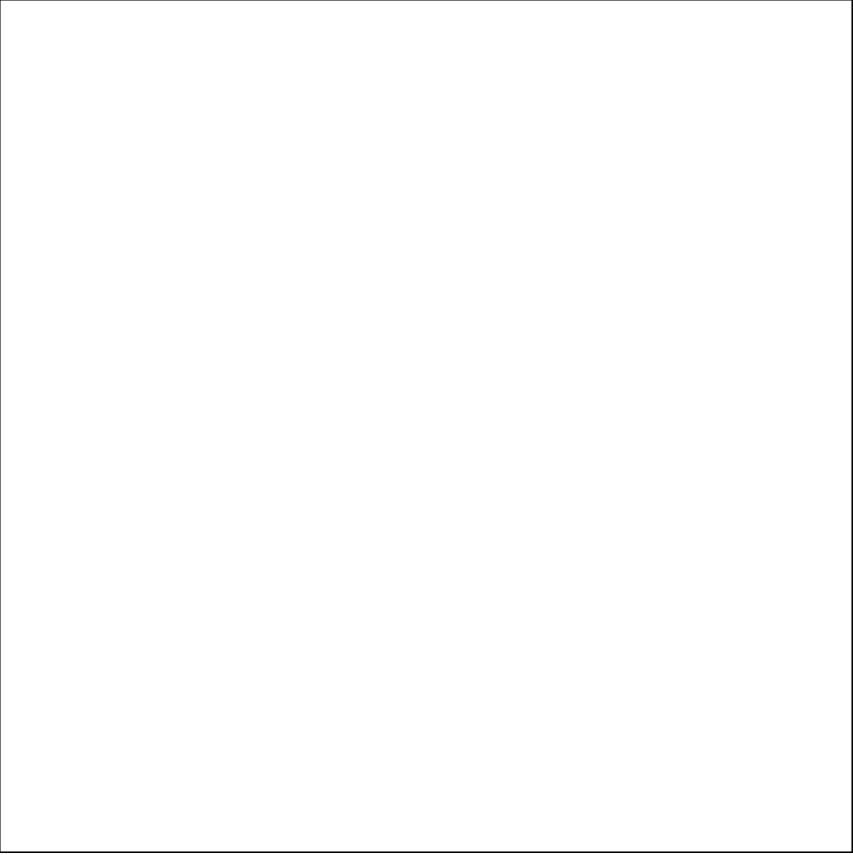
-  Tessa Welch
-  Wiehan de Jager
-  Nataliia Naiavko
-  Ukrainian
-  Level 3

(imageless edition)

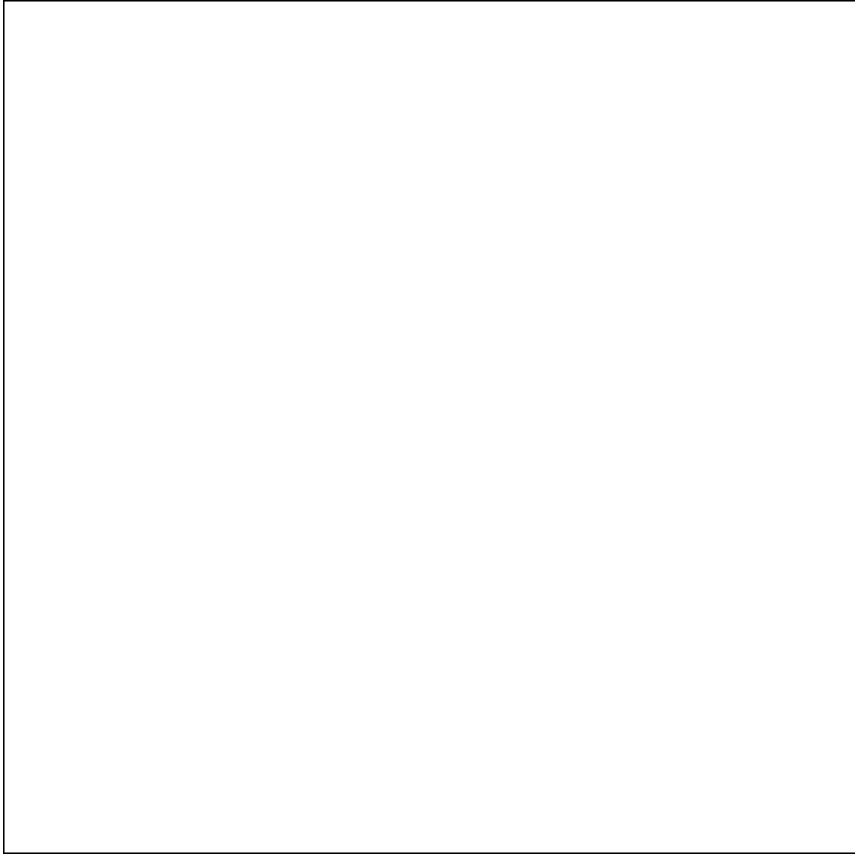




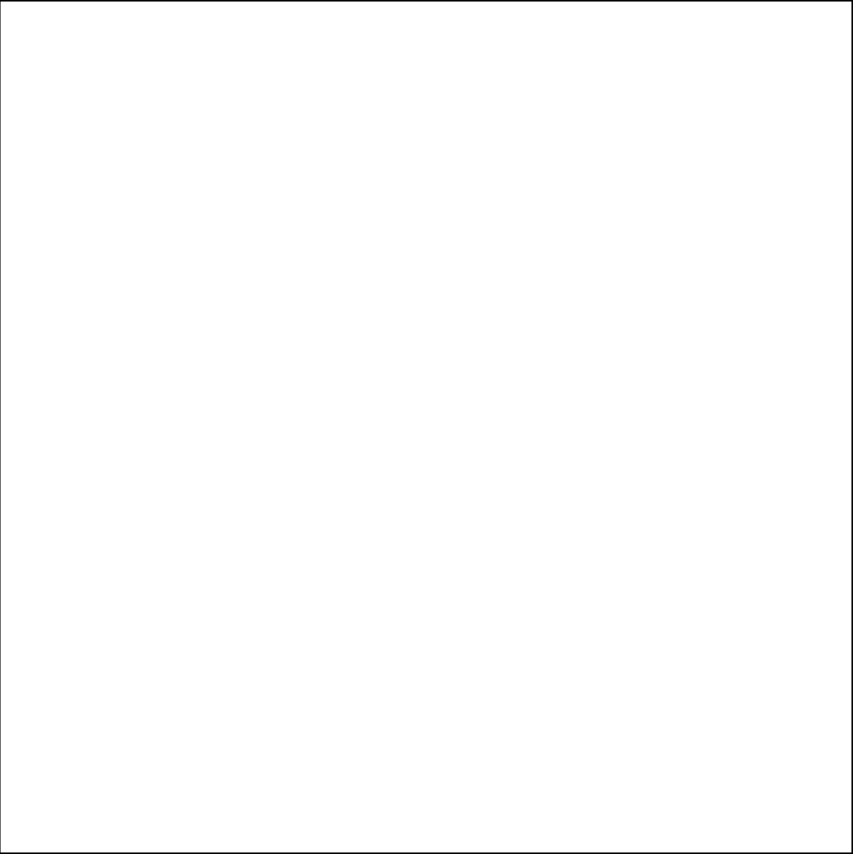
Колись давно три дівчини пішли по  
дрова.



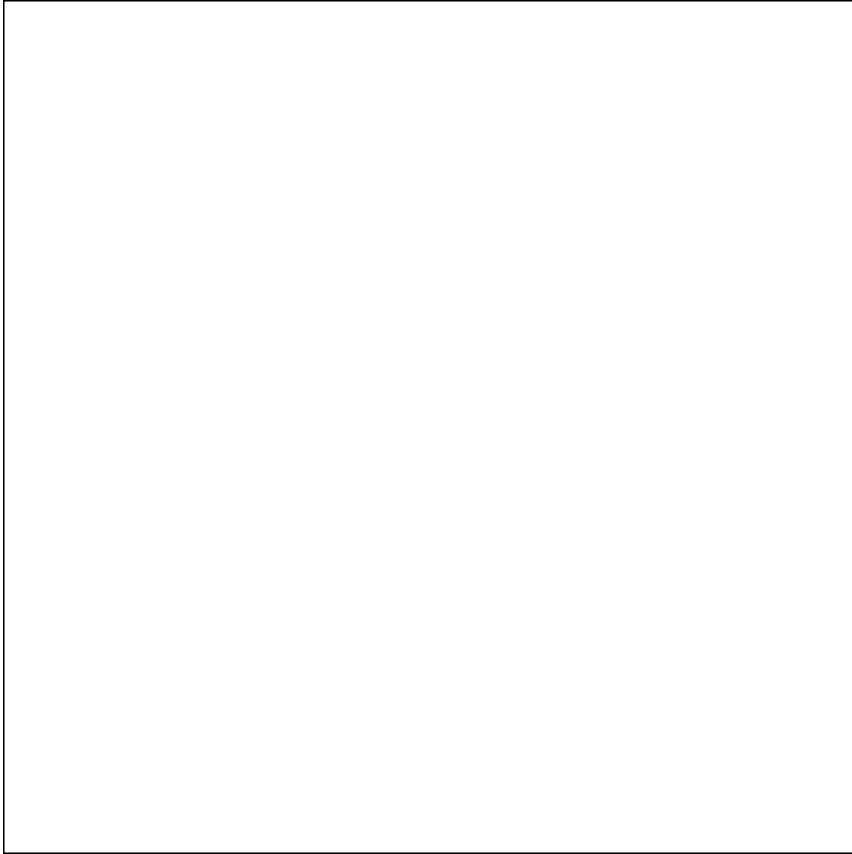
Був спекотний день, тому вони пішли на річку поплавати. Вони гралися, хлюпалися і плавали у річці.



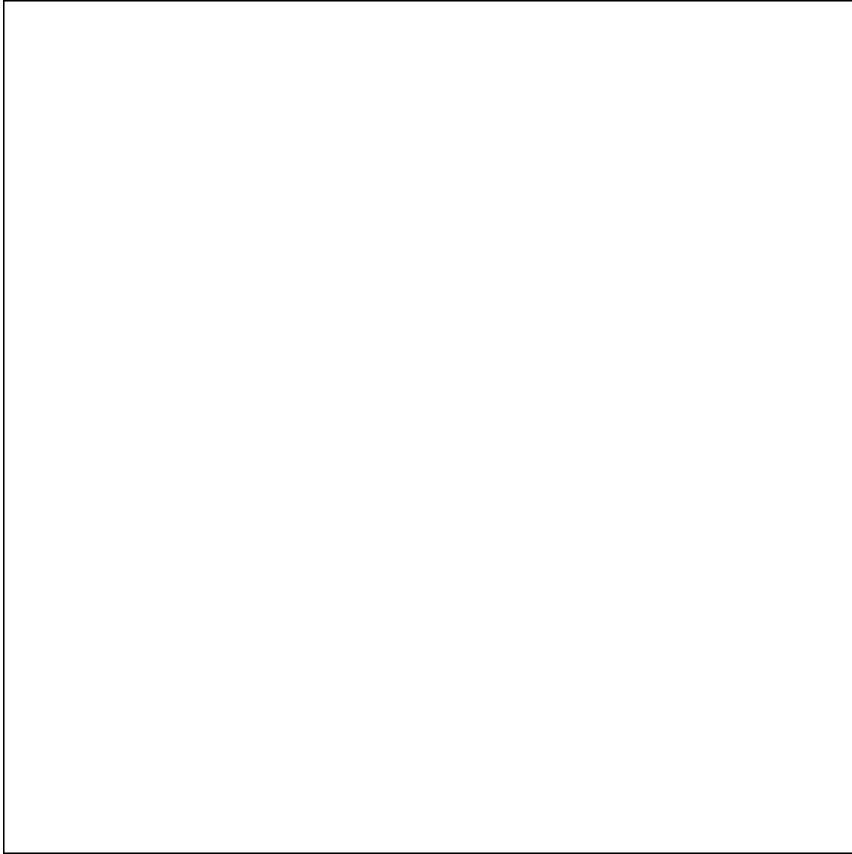
Раптом дівчата зрозуміли, що вже пізно. Вони поспішили назад у село.



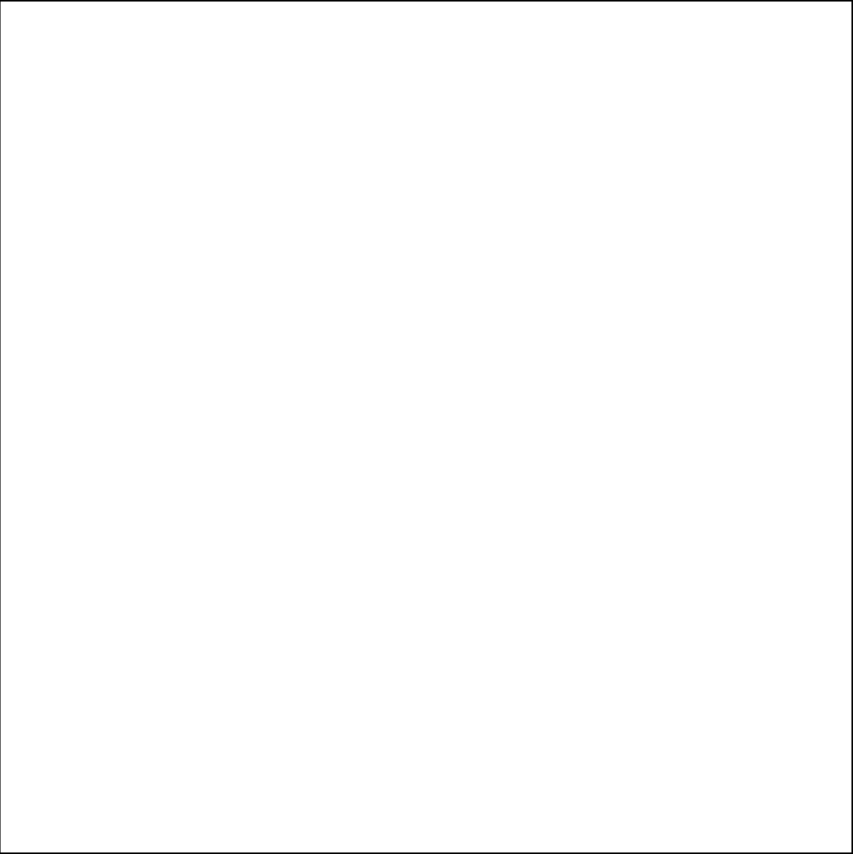
Коли вони вже майже були вдома,  
Нозібеле торкнулася рукою своєї шиї.  
Вона забула своє намисто! “Будь ласка,  
ходімо зі мною назад!” - благала вона  
своїх подружок. Але її подружки  
сказали, що вже надто пізно.



Отже, Нозібеле пішла до річки сама.  
Вона знайшла своє намисто і  
поспішила додому. Проте вона  
заблукала у темряві.

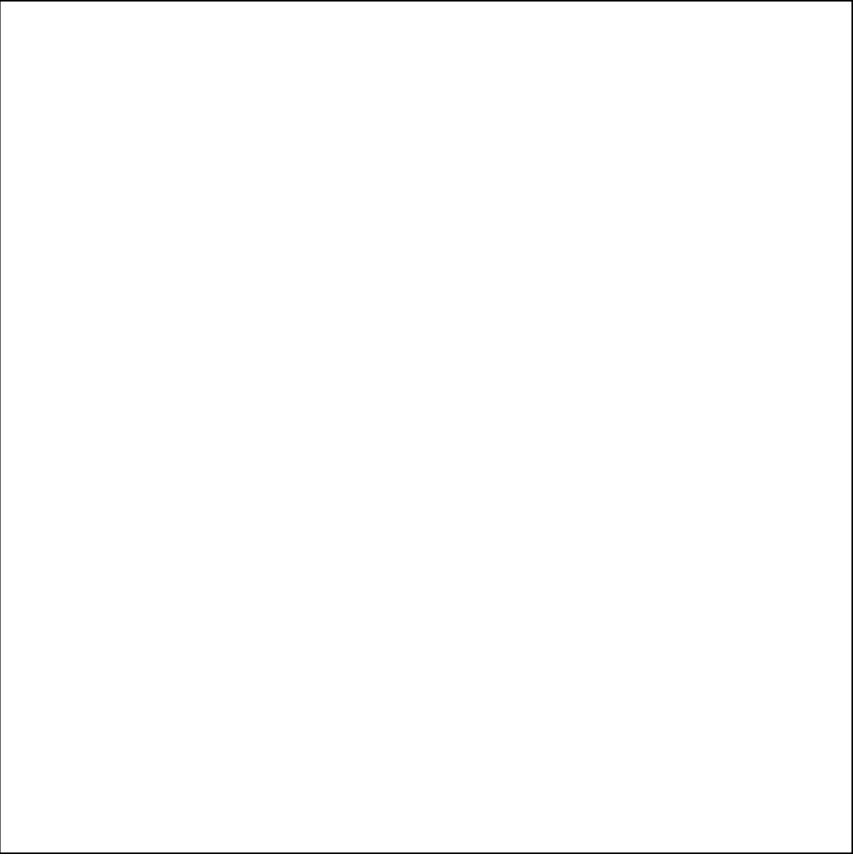


Удалині вона побачила світло у  
маленькій хатині. Вона поспішила туди  
і постукала у двері.

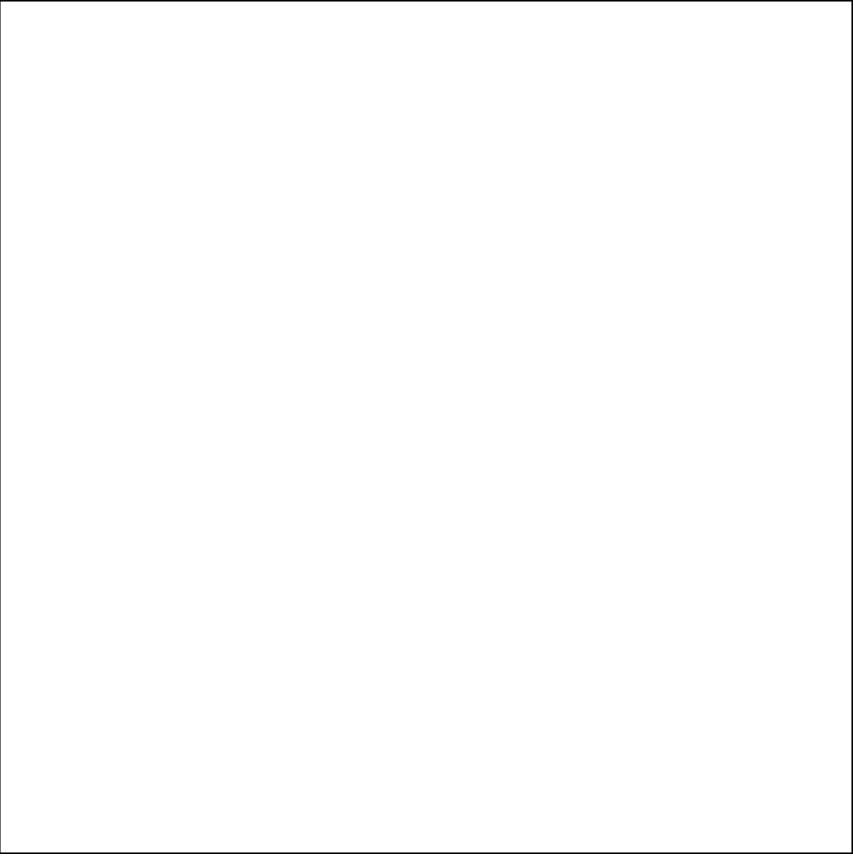


На її подив, двері відкрив собака і сказав: “Що ти хочеш?” “Я заблукала, і мені потрібно десь переночувати,” - сказала Нозібеле. “Заходь, або я тебе вкушу!” - сказав собака. Отже, Нозібеле зайшла.

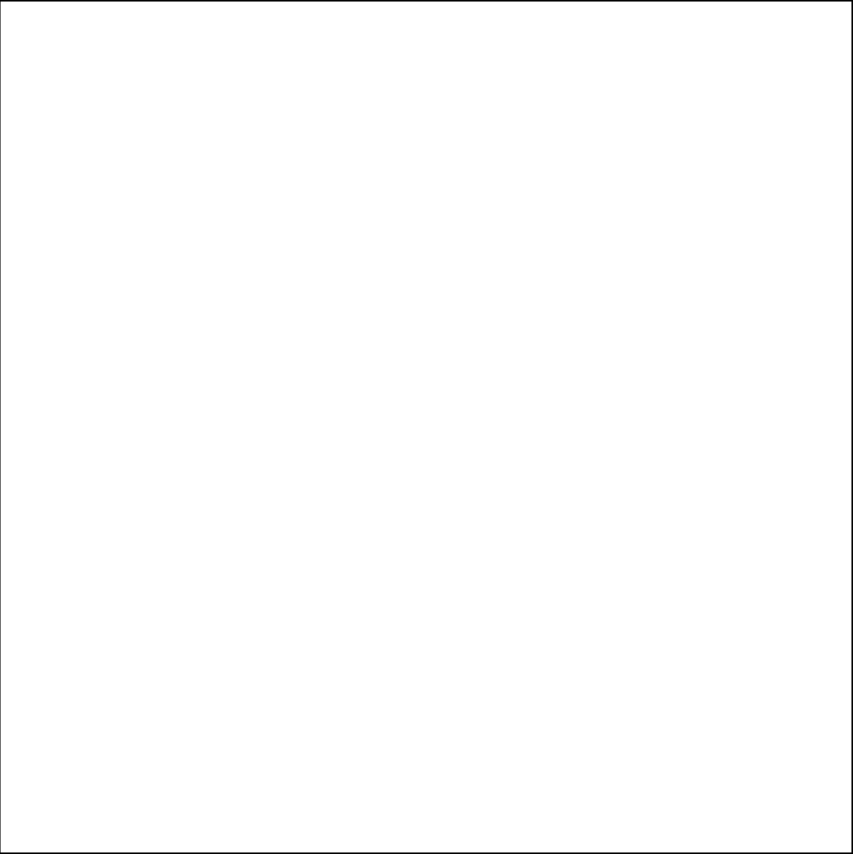




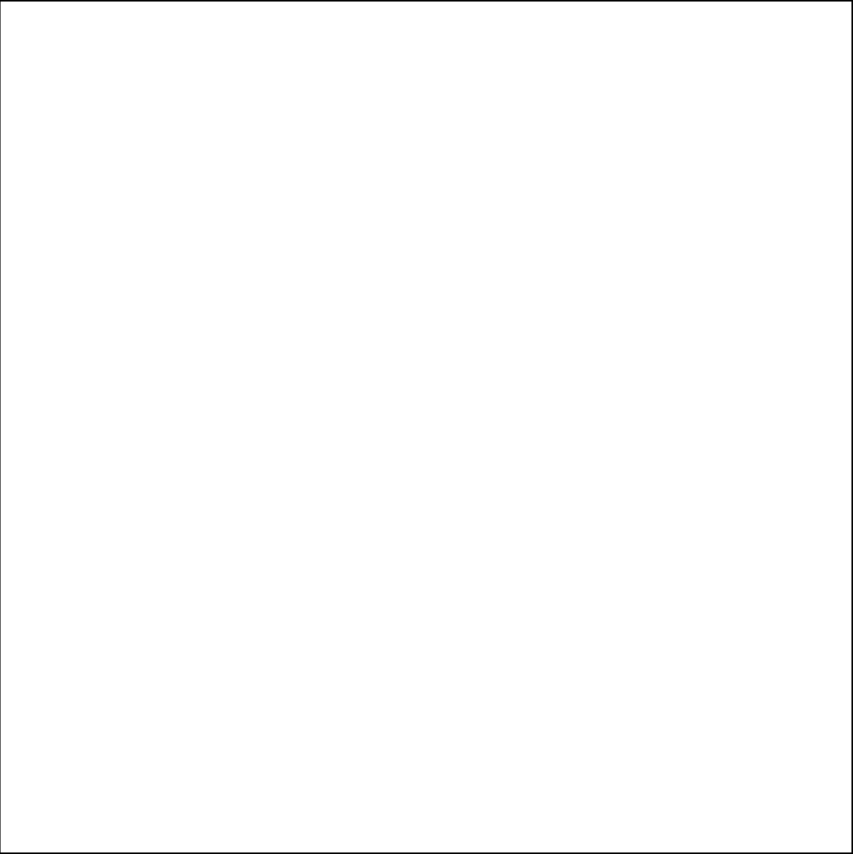
Тоді собака сказав: “Звари мені їсти!”  
“Але я ніколи не варила їсти для собак,”  
- відповіла дівчина. “Вари, або я тебе  
вкушу!” - сказав собака. І Нозібеле  
приготувала собаці їсти.



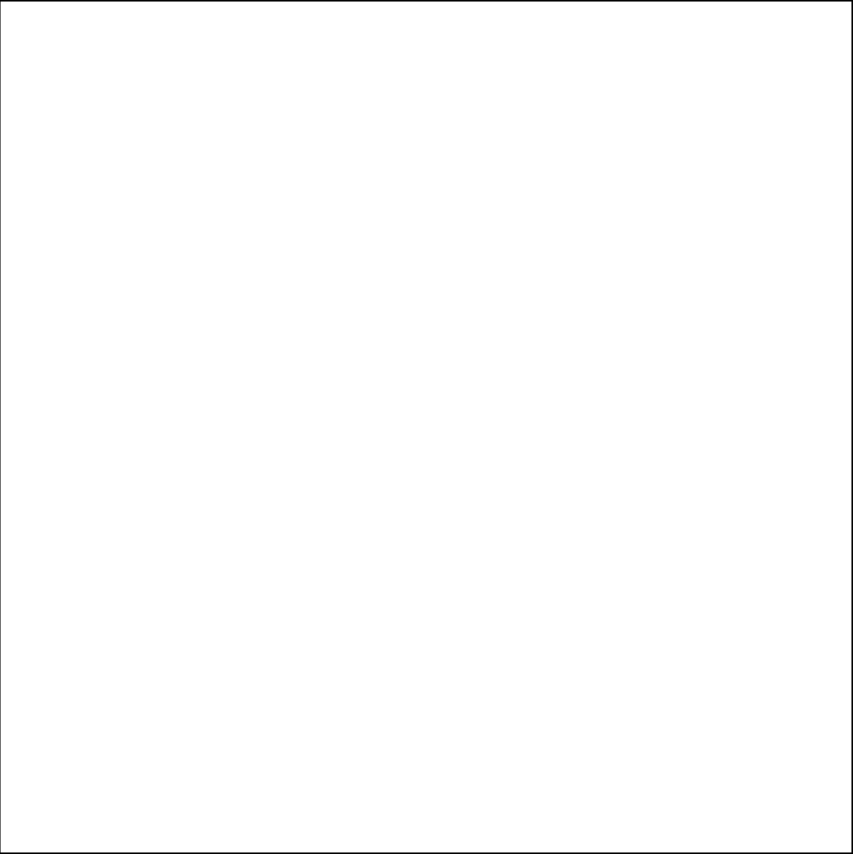
Тоді собака сказав: “Постели мені ліжко!” Нозібеле відповіла: “Я ніколи не стелила собаці.” “Постели мені ліжко, або я вкушу тебе!” - сказав собака. І Нозібеле постелила ліжко.



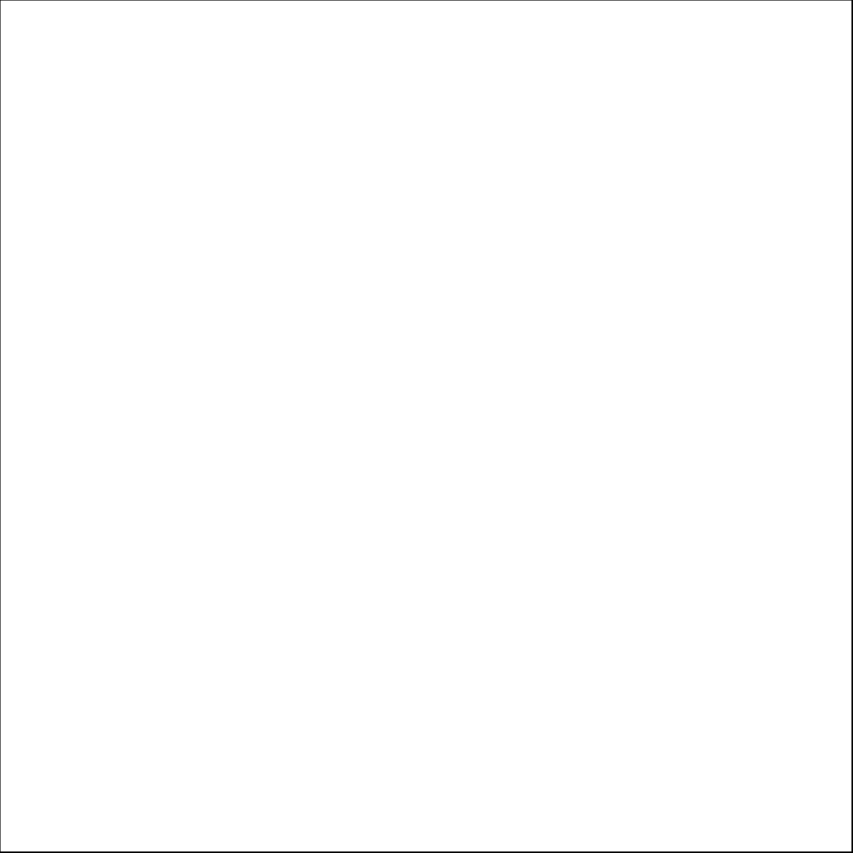
Щодня вона готувала їсти, замітала і прала для собаки. Тоді одного дня собака сказав: “Нозібеле, сьогодні до мене прийдуть друзі. Позамітай у хаті, навари їсти і попери мої речі до того часу, коли я прийду.”



Як тільки собака пішов, Нозібеле  
вирвала в себе три волосини. Вона  
поклала одну волосину під ліжко, одну -  
за двері, і одну - за тином. Тоді вона  
чимдуж побігла додому.



Коли собака повернувся, він почав шукати Нозібеле. “Нозібеле, де ти?” - кликав він. “Я тут, під ліжком”, - відповіла перша волосина. “Я тут, за дверима,” - відповіла друга волосина. “Я тут, за тином”, - відповіла третя.



Тоді собака зрозумів, що Нозібеле  
перехитрила його. Він щодуху побіг у  
село. Але брати Нозібеле вже чекали  
на нього із великими палицями.  
Собака розвернувся і побіг геть, і з того  
часу його більше ніколи не бачили.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

## Нозібеле і три волосини

Written by: Tessa Welch

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: Nataliia Naiavko

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).